

EDITORIAL

Aquí llega de nuevo el *Boletín de Interpretación*, tras un verano tórrido (el fuego ha vuelto hacer estragos en los bosques del hemisferio norte). Esta vez regresamos con un *Boletín* fresco y reflexivo en sus artículos, y dos Documentos más amplios hacia el final.

La habitual Carta del Presidente plantea una visión positiva de nuestra asociación, resaltando algunos puntos, como la necesidad de investigación en nuestro ámbito, y los vínculos de la AIP hacia la sociedad y otras instituciones. Leedla, está justo aquí al lado.

En esta ocasión publicamos cuatro artículos de temáticas bien diferentes. En el primero, Javier Benítez reflexiona sobre la *animación del patrimonio*, una técnica cada vez más en boga, con el objetivo de aclarar conceptos, buscar la terminología más acorde con dicha técnica y establecer las claves metodológicas implicadas en el desarrollo de este tipo de actividades.

A continuación, Ana M^a Mansilla nos relata la experiencia de la puesta en valor desde el punto de vista interpretativo del Cementerio de los Ingleses de Salvador de Bahía, en Brasil. Se trata de un proyecto reciente que sin duda redundará en el acercamiento a determinados aspectos poco conocidos del patrimonio brasileño.

Óscar Navajas realiza una aportación sobre la interpretación en los museos, reflexionando sobre la concepción –crisis– actual de este tipo de equipamientos y planteando algunas vías que faciliten la adopción de estrategias interpretativas en el diseño e implementación de sus exposiciones.

Por último, dentro de esta sección, Araceli Serantes nos describe, de manera crítica y con gran emoción, la exposición del Castillo de San Carlos, en Fisterra (A Coruña), exposición que se hace interpretativa gracias al guía que atiende al público.

En la sección Documentos, Sam Ham responde una serie de preguntas relacionadas con la psicología cognitiva y el comportamiento dentro del contexto de la Interpretación del Patrimonio. En el texto, realiza un repaso a la evidencia que proporciona la investigación con respecto al cómo influir en las actitudes y hasta dónde puede llegar la interpretación con relativo éxito.

Por último, publicamos un documento de Marcelo Martín que apareció (en gallego) en la revista *Interea Visual, ambiente y cultura*, en 2005, y que versa sobre la necesidad de vincular los aspectos territoriales a los de conservación y puesta en valor del patrimonio cultural como base para el desarrollo de un modelo óptimo de gestión de dicho patrimonio.

Como siempre, esperamos que estos contenidos os resulten interesantes y provechosos. Hasta el próximo número.

Jorge Morales Miranda
Francisco J. Guerra Rosado (Nutri)
EDITORES

CARTA DEL PRESIDENTE

Os prometo que no estaba escuchando.

Pero hay veces que las cosas se oyen aunque no quieras. Cuando alguien habla justo a tu lado y a un volumen como si su interlocutor estuviese a más de 50 metros de distancia, es difícil no escuchar.

Me vino bien el comentario. A partir de ahí reflexioné sobre el asunto y recordé comentarios que en la Directiva de la AIP se han planteado en más de una ocasión. La cita era más o menos así: “Apenas hay investigación en interpretación en España... apenas contamos con textos de otros lugares traducidos al castellano y, en demasiadas ocasiones no miramos lo que hacen otros en estos países donde la disciplina está mucho más consolidada conceptualmente”.

Y por ahí es por donde nos hemos empezado ya a “meter” desde la Asociación.

Para empezar, quisiera anunciar que estuvimos presentes en el Congreso Mundial de Interpretación del Patrimonio, en Aviemore, Escocia, hace pocos días. Allí tuvimos puestas nuestras antenas (nuestro delegado lo confirma: “la interpretación es provocación, se concibe como estímulo del pensamiento”), estuvo nuestra voz y establecimos los contactos pertinentes, sobre todo ante el nuevo impulso que se dará a la red europea de interpretación.

En este sentido, también tengo que mencionar un hecho destacable: ¡ya formamos parte de la NAI (National Association for Interpretation of Estados Unidos)! Mantenemos un contacto fluido y estamos intercambiando material que, sin duda, será valioso para nuestra Asociación, aparte de establecer un vínculo directo entre ambas asociaciones.

Con respecto a la difusión de las investigaciones, no me resisto a citar el esfuerzo que está desarrollando nuestro *Boletín de Interpretación* a la hora de publicar artículos de investigadores en la disciplina, y aprovecho la ocasión para agradecer a las personas que están entregando artículos de estas características, especialmente al amigo Sam Ham. Reconozco que es poco, pero sé que es un camino a seguir que, junto a otros, nos llevará a un mejor entendimiento y asimilación de las bases teóricas de la interpretación.

Entre otros caminos, quiero citar los convenios con otras entidades, gracias a las cuales se desarrolla una importante labor formativa. Quiero recordar aquí el Convenio con la Universidad Abierta de Cataluña y, recientemente, con La Fundación Claves de Arte y la Universidad Antonio de Lebrija. Entidades que, aparte de desarrollar su labor formativa, nos facilitan una reducción económica en algunas de sus matriculaciones. Todo ello sin desmerecer a otras entidades que nos ayudan en las publicaciones, en nuestras Jornadas, etc., como EGMASA, Caja Burgos, CEIDA de Galicia y la CAM.

¡Vamos! Que el asunto está ya en marcha. Se están sembrando muchas semillas que a corto plazo, espero,